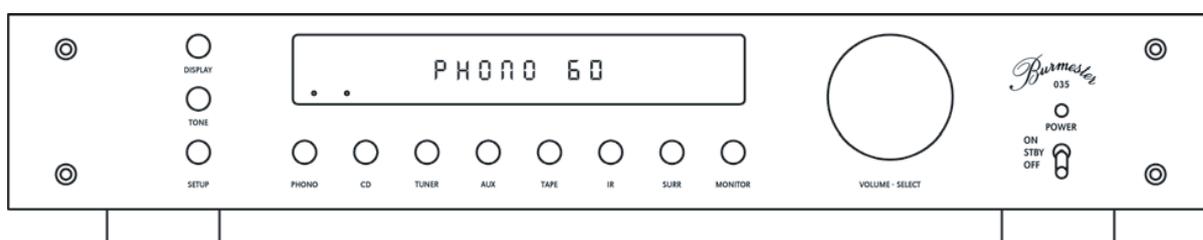


# ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ УСИЛИТЕЛЬ 035

## ИНСТРУКЦИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



*Burmester*  
ART FOR THE EAR  
HIGH-END. СДЕЛАНО В ГЕРМАНИИ

BURMESTER AUDIOSYSTEME GMBH • KOLONNENSTR. 30G • 10829 BERLIN  
ТЕЛЕФОН +49/30/78 79 68 - 0 • FAX +49/30/78 79 68 - 68 • ЭЛЕКТРОННАЯ ПОЧТА: mail@burmester.de  
САЙТ КОМПАНИИ: www.burmester.de

Уважаемый любитель высококачественного звука,

Благодарим Вас за выбор этого компонента музыкальной системы производства компании Burmester. Мы высоко ценим Ваше доверие к нам.

Вы приобрели устройство, отличающееся превосходным качеством воспроизведения музыки и сочетающее в себе бескомпромиссное качество изготовления, новейшие технические решения и высочайшую степень функциональности.

Перед тем, как начать пользоваться предварительным усилителем 035, мы настоятельно рекомендуем Вам прочитать эту инструкцию до конца. Изложенные в ней сведения позволят Вам в полной мере использовать все возможности данного выдающегося инструмента любителя совершенного звука. В случае появления дополнительных вопросов, обратитесь к дилеру, у которого приобреталось изделие, или непосредственно к нам.

Оцените сами, в какой мере отвечает наша компания требованиям к аппаратуре класса High-End. Мы предлагаем и дополнительные устройства, которые также отражают качество High-End.

Расскажите нам о своих запросах, даже если они кажутся чрезмерными. Мы с удовольствием возьмемся за решение новой, сложной в техническом отношении задачи.

Усладите свой изысканный слух и получите удовольствие.

Искренне Ваши,  
сотрудники компании Burmester.

**СОДЕРЖАНИЕ**

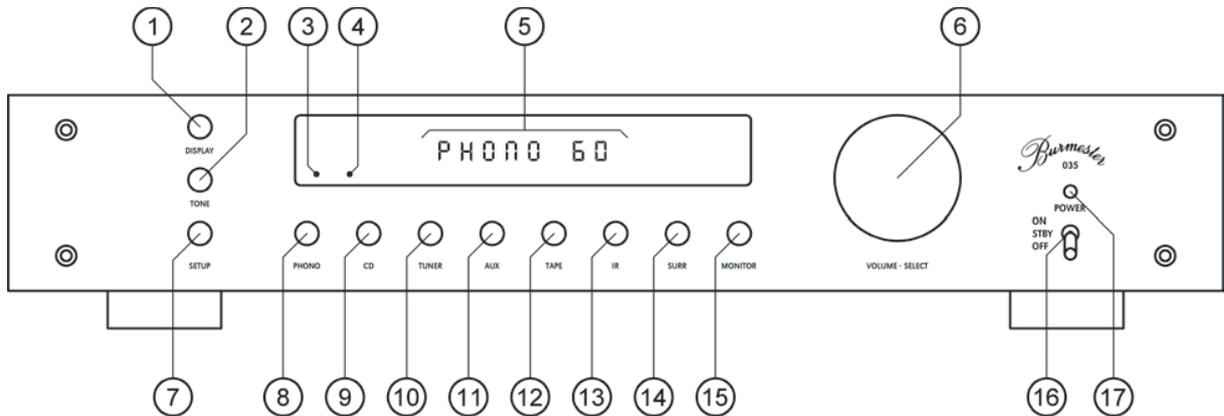
ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ	1
ОБЗОР ФУНКЦИЙ	2
СОЕДИНЕНИЯ	3-5
СРЕДСТВА УПРАВЛЕНИЯ	6
МЕНЮ НАСТРОЙКИ	7-8
РЕГУЛЯТОРЫ ТЕМБРА	9
ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ (продается отдельно)	9
ПОРТ BURLINK (встраивается дополнительно)	10
ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ	11
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	12

**ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Предварительный усилитель 035 помещен в защитный пластиковый пакет. Не позволяйте маленьким детям играть с этим пакетом во избежание случайного удушья.

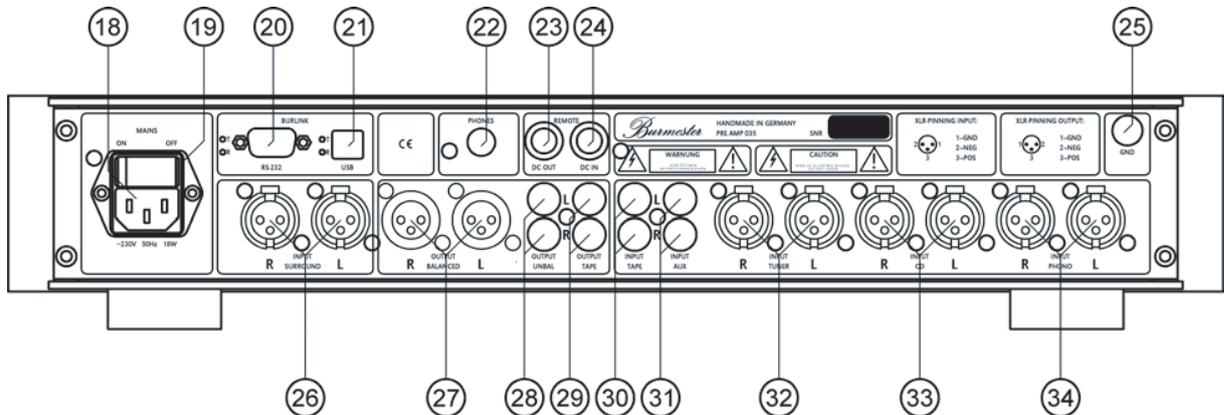
- Распаковка** Не используйте острых предметов для открытия коробки, чтобы не повредить корпус. Проверьте целостность комплектации. Если при распаковке вы обнаружили недостачу или повреждения, не включайте устройство. Свяжитесь с авторизованным дилером.
- Комплектация** В упаковочной коробке должны находиться:
- Предусилитель 035 – 1 шт.
  - Шнур питания – 1 шт.
  - Гарантия – 1 шт.
  - Инструкция по эксплуатации – 1 шт.
- Упаковка** Рекомендуем сохранить оригинальную упаковку и упаковочные материалы на случай возможной транспортировки аппарата.
- Установка** Осторожно извлеките предусилитель из коробки и установите на заранее подготовленное место. Чтобы не допускать перегрева аппарата, выбирайте место со свободной циркуляцией воздуха. Избегайте пыльных и влажных мест, а также мест, куда падают прямые солнечные лучи. Вентиляционные отверстия в корпусе служат для охлаждения устройства. Их нельзя закрывать скатертью, занавесками, журналами и т.п. Если Вы собираетесь использовать 035 в условиях повышенной температуры, необходимо обеспечить дополнительную вентиляцию. Не включайте устройство в местах повышенной влажности, например, в ванной.

### ОБЗОР ФУНКЦИЙ ПЕРЕДНЯЯ ПАНЕЛЬ



- |  |   |
|--|---|
| <p>(1) Кнопка <b>DISPLAY [Яркость]</b> для изменения яркости дисплея</p> <p>(2) Кнопка <b>TONE [Тембр]</b> для включения и отключения функции регулировки тембра</p> <p>(3) <b>Индикатор тембра</b> загорается при включении функции регулировки тембра</p> <p>(4) <b>Индикатор режима ожидания</b> загорается, когда аппарат входит в режим ожидания</p> <p>(5) <b>Дисплей</b> показывает выбранный вход и уровень громкости</p> <p>(6) Регулятор <b>VOLUME/SELECT [Громкость/Селектор]</b> для регулировки громкости и выбора параметров в режиме настройки</p> <p>(7) Кнопка <b>SETUP [Настройка]</b> для входа в режим настройки</p> | <p>(8) Кнопка включения входа <b>PHONO [Корректор]</b></p> <p>(9) <b>Кнопка включения входа CD [CD-плеер]</b></p> <p>(10) Кнопка включения входа <b>TUNER [Тюнер]</b></p> <p>(11) Кнопка включения входа <b>AUX [Дополн.]</b></p> <p>(12) Кнопка включения входа <b>TAPE [Магнитофон]</b></p> <p>(13) <b>Приемник ИК-сигналов</b> дистанционного управления</p> <p>(14) Кнопка включения входа <b>SURR [Пространств.]</b></p> <p>(15) Кнопка <b>MONITOR [Контроль записи]</b> для включения функции контроля записи</p> <p>(16) <b>Выключатель</b> для включения и выключения питания устройства</p> <p>(17) <b>Индикатор питания</b> показывает рабочее состояние устройства</p> |
|--|---|

### ЗАДНЯЯ ПАНЕЛЬ



- |   |   |
|---|---|
| <p>(18) Гнездо для провода питания</p> <p>(19) Сетевой выключатель</p> <p>(20) Порт <b>BURLINK, интерфейс RS-232</b> с контрольными индикаторами (встраивается дополнительно)</p> <p>(21) Порт <b>BURLINK, интерфейс USB</b> с контрольными индикаторами (встраивается дополнительно)</p> <p>(22) Разъем для наушников</p> <p>(23) Выходной разъем дистанционного управления</p> <p>(24) Входной разъем дистанционного управления</p> <p>(25) Клемма <b>GND [Земля]</b> для заземления контура корректора</p> | <p>(26) Вход <b>SURROUND [Пространств.]</b>, симметричный</p> <p>(27) Выход <b>ПРЕДУСИЛИТЕЛЯ</b>, симметричный</p> <p>(28) Выход <b>ПРЕДУСИЛИТЕЛЯ</b>, несимметричный</p> <p>(29) Вход <b>TAPE [Магнитофон]</b>, несимметричный для аналоговых записывающих устройств</p> <p>(30) Вход <b>TAPE [Магнитофон]</b>, несимметричный</p> <p>(31) Вход <b>AUX [Дополн.]</b>, несимметричный</p> <p>(32) Вход <b>TUNER [Тюнер]</b>, симметричный</p> <p>(33) Вход <b>CD [CD-плеер]</b>, симметричный</p> <p>(34) Вход <b>PHONO [Корректор]</b>, симметричный</p> |
|---|---|

## СОЕДИНЕНИЯ

Все соединительные разъемы расположены на задней панели. Перед подсоединением компонентов музыкальной системы к предусилителю все эти компоненты должны быть выключены.

**ВНИМАНИЕ!** Перед подключением к сети проверьте, соответствует ли выбранное входное напряжение предусилителя 035 напряжению в электросети. удостоверьтесь в том, что заземляющий вывод вилки хорошо и плотно входит в розетку. Отсутствие заземления или плохое заземление представляет большую опасность! Если у Вас есть какие-либо сомнения, обратитесь к электротехнику.

### Гнездо провода питания

Проверьте, чтобы **сетевой выключатель (19)** был установлен в положение OFF [Выкл.]. Вставьте штекер в **гнездо провода питания (18)**. Вставьте вилку провода в розетку.

### Входы

Для подключения CD-плеера, FM-тюнера, кассетной деки и других устройств в предусилителе имеются два **симметричных входа (XLR)** под названиями **INPUT CD (33)** и **INPUT TUNER (32)**, и два **несимметричных (RCA)** – **INPUT AUX (31)** и **INPUT TAPE (30)**. Для получения наилучшего качества звучания рекомендуем по возможности использовать симметричные входы.

Контакты симметричных входов: **КОНТАКТ 1 = ЗЕМЛЯ, КОНТАКТ 2 = МИНУС, КОНТАКТ 3 = ПЛЮС.**

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При необходимости при помощи переходников XLR-RCA симметричные входы можно использовать как несимметричные. Эти переходники можно приобрести у нашего дилера.

### Вход PHONO [Корректор]

Существует три варианта **входа PHONO (34)**:

- **Модуль CD-SYM** (симметричный модуль высокого уровня)  
В стандартной версии вход PHONO реализован с использованием **модуля CD-SYM**. В этом случае PHONO является еще одним симметричным входом высокого уровня, так же как входы CD и TUNER.
- **Модуль PHONO-МС** (корректор для проигрывателей виниловых дисков со звукоснимателем с подвижной катушкой)

С **модулем PHONO-МС** (который можно приобрести отдельно у нашего дилера наряду с другими аксессуарами) вход PHONO становится симметричным входом PHONO-МС. При необходимости с помощью переходников XLR-RCA вход PHONO-МС можно использовать как несимметричный. Эти переходники можно приобрести отдельно у нашего дилера.

С помощью 4-контактных **DIL-переключателей** на модуле PHONO-МС Вы можете согласовать его импеданс с импедансом звукоснимателя. В положении **OFF** выходной импеданс PHONO-МС составляет 100 Ом. При помощи DIL-переключателей его можно понизить:

- 1 **ON:** 82 Ом
- 2 **ON:** 39 Ом
- 3 **ON:** 22 Ом
- 4 **ON:** 10 Ом

Положение ON [Вкл.] переключателей помечено.

• **Модуль PHONO-ММ** (корректор для проигрывателей виниловых дисков со звукоснимателем с подвижным магнитом)

При наличии **модуля PHONO-ММ** и пары XLR-RCA-адаптеров (их можно приобрести отдельно у нашего дилера) вход PHONO становится несимметричным входом PHONO-ММ. В силу технических причин невозможно реализовать симметричный вход PHONO-ММ.

С помощью 4-контактных **DIL-переключателей** на модуле PHONO-ММ Вы можете согласовать его импеданс с импедансом звукоснимателя. В **положении OFF** выходной импеданс PHONO-ММ составляет 56 пФ/47 кОм. При помощи DIL-переключателей его можно повысить:

**1 ON: 110 пФ**

**2 ON: 150 пФ**

**3 ON: 270 пФ**

**4 ON: 390 пФ**

Положение ON [Вкл.] переключателей помечено.

Контакты входа PHONO: **КОНТАКТ 1 = ЗЕМЛЯ, КОНТАКТ 2 = МИНУС, КОНТАКТ 3 = ПЛЮС.**

#### **Клемма GND [Земля]**

При использовании входа PHONO в качестве несимметричного входа для проигрывателя грампластинок необходимо подсоединить провод заземления проигрывателя к **клемме GND (25)** предусилителя. Ослабьте винт клеммы GND, закрепите конец заземляющего провода от проигрывателя между двумя шайбами и затяните винт. **Винт заворачивайте пальцами, без использования инструментов!**

#### **Вход SURROUND [Пространств.]**

Этот вход облегчает встраивание компонентов пространственного звучания в двухканальную Hi-Fi-систему.

Два фронтальных канала (левый фронтальный / правый фронтальный) процессора пространственного звучания или декодера следует подсоединить к входу **INPUT SURROUND (26)**. В этой конфигурации сигнал подается прямо на выходы ПРЕДУСИЛИТЕЛЯ, минуя цепи регулировки тембра и громкости. Громкость и другие параметры сигнала контролируются средствами подключенного процессора или декодера.

Если компонент имеет только несимметричные выходы (RCA), симметричный вход SURROUND можно с помощью XLR-RCA-переходников превратить в несимметричный. Эти переходники можно приобрести у нашего дилера.

**ВНИМАНИЕ! К входу SURROUND подключайте только компоненты, имеющие собственный регулятор громкости!**

**Контакты входа SURROUND:**

**КОНТАКТ 1 = ЗЕМЛЯ, КОНТАКТ 2 = МИНУС, КОНТАКТ 3 = ПЛЮС.**

#### **Выходы ПРЕДУСИЛИТЕЛЯ**

Для подключения усилителя мощности или активных акустических систем на предусилителе 035 имеется две пары выходных разъемов: **OUTPUT BALANCED [Симметричный выход] (27)** и **OUTPUT UNBAL [Несимметричный выход] (28)**.

Через них передаются сигналы, поступающие на вход **PHONO, CD, TUNER, AUX, TAPE** или **SURROUND**.

Контакты симметричных выходов:

**КОНТАКТ 1 = ЗЕМЛЯ, КОНТАКТ 2 = МИНУС, КОНТАКТ 3 = ПЛЮС.**

**Выход TAPE  
[Магнитофон]**

Выходной разъем **OUTPUT TAPE (29)** следует соединить с входом записывающего устройства, выходы которого соединены с входом **INPUT TAPE (30)** предусилителя 035. Через этот выход передаются сигналы, поступающие на вход PHONO, CD, TUNER или AUX (но не на TAPE и SURROUND).

Регуляторы громкости и тембра не влияют на сигнал, подаваемый через выход TAPE.

**ВНИМАНИЕ!** В силу технических причин при установке регулятора громкости предусилителя 035 на нулевую отметку сигнал на выходе TAPE отсутствует.

**Разъем для  
наушников**

**Разъем PHONES (22)** служит для подключения 6,3-мм штекера стереонаушников с импедансом 100 Ом и выше.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** В меню SETUP [Настройки] можно задать установку HP OFF [Наушники, Выкл.] с отключением сигнала на выходах ПРЕДУСИЛИТЕЛЯ при вставке штекера наушников, или вариант HP ON [Наушники, Вкл.] – без отключения.

**Дистанционное  
управление**

Соединив выход **DC OUT (23)** с входом DC IN другого компонента BURMESTER, Вы сможете включать и выключать этот компонент одновременно с предусилителем 035. В этом случае предусилитель выполняет функцию ведущего устройства.

Соединив вход **DC IN (24)** с выходом DC OUT другого компонента BURMESTER, Вы сможете включать и выключать предусилитель 035 одновременно с этим компонентом. В этом случае предусилитель выполняет функцию подчиненного устройства.

**Порт BURLINK  
(встраивается  
дополнительно)**

Через интерфейсные разъемы **BURmester-LINK (20), (21)** к предварительному усилителю 035 можно подключить централизованную систему управления CRESTRON®, которая с помощью специальной программируемой сенсорной панели позволяет легко и просто управлять всей аудиосистемой. Индикаторы T и R [Прием и Передача] позволяют проверить, идет ли обмен данными. Модуль BURLINK можно приобрести отдельно у нашего дилера.

## СРЕДСТВА УПРАВЛЕНИЯ

Все средства управления, за исключением сетевого выключателя, размещены на передней панели. Аппарат работает от сети переменного тока.

- Сетевой выключатель**      **Сетевой выключатель (19)** расположен на задней панели над гнездом провода, и служит для включения и отключения электропитания. Когда он установлен в положение ON, питание поступает на трансформатор.
- Выключатель**      **Выключатель (16)** предназначен для включения и выключения аппарата, когда сетевой выключатель установлен в положение ON [Вкл.]. При установке выключателя в положение OFF [Выкл.] все функции предусилителя деактивируются. С переводом выключателя из положения OFF в положение STBY загорается **ИНДИКАТОР РЕЖИМА ОЖИДАНИЯ (4)**, показывающий, что предварительный усилитель находится в режиме ожидания. Когда **ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ** находится в положении STBY [Режим ожидания], аппарат можно включать и выключать с помощью **ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ**, или с помощью кнопки **ПИТАНИЯ** на пульте дистанционного управления BURMESTER (можно приобрести отдельно у нашего дилера). В рабочем режиме (ON) горит **ИНДИКАТОР ПИТАНИЯ (17)** и активируются все функции предусилителя. **ВНИМАНИЕ!** Прежде чем отключить питание предусилителя сетевым выключателем (положение OFF) на задней панели, обязательно выключите аппарат с помощью **ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ** на передней панели.
- Регулятор громкости**      **РЕГУЛЯТОР ГРОМКОСТИ (6)** служит для изменения громкости звука, и имеет 61 деление – от 00 (выключено) до 61 (полная громкость). Уровень громкости отображается на **дисплее (5)**. Чувствительность **РЕГУЛЯТОРА ГРОМКОСТИ** можно задать в меню SETUP [Настройки].
- Выбор входов**      Входы выбираются нажатием соответствующих кнопок – **PHONO (8), CD (9), TUNER (10), AUX (11), TAPE (12)**. Выбранный вариант отображается на **дисплее (5)**.
- Вход SURROUND [Пространств.]**      Нажатие кнопки **SURR (14)** активирует вход **INPUT SURROUND (26)**. Сигнал, поданный на вход SURROUND, направляется прямо на выходы **ПРЕДУСИЛИТЕЛЯ**, минуя цепи регулировки тембра и громкости.
- Функция MONITOR [Контроль записи]**      Нажатием кнопки **MONITOR (15)** производится блокировка прямого пути прохождения сигнала во время записи и включается воспроизведение только что записанного сигнала. Когда активирована функция MONITOR, к названию входа на дисплее добавляется символ **-M**. Контроль записи невозможен применительно к входам TAPE и SURROUND.
- Кнопка DISPLAY [Яркость]**      Кнопки **DISPLAY (1)** служат для четырехступенчатого изменения яркости дисплея – от максимальной до полного выключения. Если выбрать вариант «off» [Выкл.], дисплей будет загораться только при обращении к какому-либо средству управления с целью изменения настроек. Через несколько секунд он автоматически гаснет. В режиме настройки (SETUP) дисплей светится постоянно и с максимальной яркостью.

## МЕНЮ НАСТРОЙКИ

Меню SETUP [Настройки] предусилителя 035 позволяет легко программировать некоторые базовые установки, а также множество специальных функций.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Когда активно меню SETUP [Настройки], **регулятор ГРОМКОСТИ (6)** на передней панели используется для изменения параметров в пунктах меню. Во время этой процедуры невозможно изменять громкость звука.

### **Включение меню настроек**

Чтобы войти в меню SETUP [Настройки], нажмите кнопку **SETUP (7)** на передней панели. На дисплее отображается мигающая надпись **SETUP**, сменяющаяся первым пунктом меню (см. таблицу ниже).

### **Выбор пунктов меню**

Пункты в меню настройки выбираются в порядке, указанном в таблице, последовательным нажатием **кнопки SETUP (7)**. Активный пункт меню отображается в левой части **дисплея (5)**.

### **Изменение установок**

Для изменения установок в активном пункте меню пользуйтесь **регулятором ГРОМКОСТИ (6)**. Поворот регулятора влево понижает значения, поворот вправо – повышает. Значение, выбранное в пункте меню, отображается в правой части **дисплея (5)**. Новые значения, заданные в пунктах меню, тут же автоматически сохраняются.

### **Выключение меню настроек**

Если в течение нескольких секунд Вы не производите никаких изменений, меню SETUP автоматически закрывается. На **дисплее (5)** появляется мигающая надпись **SETUP-OK [Настройка завершена]**, которая сменяется индикацией выбранного входа и заданного уровня громкости. Значения, заданные в пунктах меню, автоматически сохраняются.

**Пункты меню**

Следующая таблица содержит перечень пунктов меню SETUP с настраиваемыми параметрами. (Цифры в скобках означают заводские установки). Здесь же дается краткое описание каждого пункта.

ПУНКТ МЕНЮ	ОПИСАНИЕ	ОБОЗНАЧЕНИЕ НА ДИСПЛЕЕ	ЗНАЧЕНИЯ
Volume [Громкость]	Установка начального уровня громкости	VOL	от 00 до 20 (01)
Input level PHONO [Входной уровень PHONO]	Настройка уровня входного сигнала для входа PHONO [Корректор]	L-PH	от -6 до +6 (0)
Input level CD [Входной уровень CD]	Настройка уровня входного сигнала для входа CD [CD-плеер]	L-CD	от -6 до +6 (0)
Input level TUNER [Входной уровень TUNER]	Настройка уровня входного сигнала для входа TUNER [Тюнер]	L-TU	от -6 до +6 (0)
Input level AUX [Входной уровень AUX]	Настройка уровня входного сигнала для входа AUX [Дополн.]	L-AUX	от -6 до +6 (0)
Input level TAPE [Входной уровень TAPE]	Настройка уровня входного сигнала для входа TAPE [Магнитофон]	L-TP	от -6 до +6 (0)
Output amplification [Усиление выходного сигнала]	Усиление выходного сигнала, LOW [Низкая степень] или HIGH [Высокая степень]	OUT	LOW / HIGH (LOW)
Headphones [Наушники]	Выход ПРЕДУСИЛИТЕЛЯ при подключенных наушниках	HP	OFF / ON (OFF)
Volume control [Контроль громкости]	Чувствительность регулятора ГРОМКОСТИ	VC	DYN / SLOW / MID / FAST (FAST)
Serial number [Серийный номер]	Серийный номер устройства, отображаемый после включения	SNR	OFF / ON (OFF)
Default [Заводские настройки]	Восстановление заводских настроек	DEFAULT ok!	

**Volume [Громкость]**

Этот пункт позволяет задавать начальный уровень громкости, который будет действительным при включении предусилителя 035.

**Input level [Уровень входного сигнала]**

Функция настройки уровня входного сигнала позволяет не допускать резких скачков громкости при переключении с одного источника сигнала на другой.

**Output level [Уровень выходного сигнала]**

Для наилучшего согласования с усилителями мощности или активными акустическими системами можно настраивать уровень выходного сигнала каскадов усиления. **OUT HIGH** означает высокую степень усиления, **OUT LOW** – низкую степень усиления. При использовании усилителей мощности BURMESTER мы рекомендуем выбирать вариант **LOW**.

**Headphones [Наушники]**

Этот пункт позволяет выбрать вариант **HP OFF** для отключения сигнала на выходах ПРЕДУСИЛИТЕЛЯ при вставке штекера наушников, или вариант **HP ON** – без отключения.

**Volume control [Контроль громкости]**

В этом пункте можно установить чувствительность регулятора ГРОМКОСТИ. **DYN** – динамический контроль. То есть, при медленном повороте регулятора громкость изменяется постепенно. Если поворачивать регулятор быстрее, изменение громкости будет более резким. **SLOW** – низкая чувствительность. **MID** – средняя чувствительность. **FAST** – высокая чувствительность.

**Serial number [Серийный номер]**

Если Вы хотите, чтобы после включения аппарата на дисплее отображался его серийный номер, выберите вариант **ON [Вкл.]** в этом пункте.

**Defaults [Заводские настройки]**

Если вы хотите восстановить заводские настройки аппарата, включая яркость дисплея и установки тембра, поверните регулятор громкости вправо, когда активно это меню. После восстановления настроек на дисплее отображается **CHANGED! [Изменено!]**.

## РЕГУЛЯТОРЫ ТЕМБРА

Регуляторы тембра позволяют повышать и понижать уровень нижних частот в пределах  $\pm 10$  дБ, а также уровень верхних частот в пределах  $\pm 14$  дБ с шагом 2 дБ. Отметка 0 (0 дБ) означает нейтральность. Если Вы не собираетесь пользоваться регуляторами тембра, отключите их (см. далее).

### Настройка тембра

Нажатие и удержание кнопки **TONE (2)** вызывает меню настройки тембра. Пункты настройки нижних и верхних частот вызываются последовательным нажатием кнопки TONE.

**НАСТРОЙКА НИЖНИХ ЧАСТОТ:** На дисплее отображается **BASS [Нижние частоты]...** Поворачивая **регулятор ГРОМКОСТИ (6)**, настройте нижние частоты в диапазоне от -10 дБ до +10 дБ.

**НАСТРОЙКА ВЕРХНИХ ЧАСТОТ:** На дисплее отображается **TREB [Верхние частоты]...** Поворачивая **регулятор ГРОМКОСТИ (6)**, настройте верхние частоты в диапазоне от -14 дБ до +14 дБ.

Если в течение нескольких секунд не предпринимать никаких действий, меню настройки тембра автоматически закрывается. После закрытия меню новые настройки будут сохранены. После закрытия меню регуляторы тембра включаются в путь прохождения сигнала, и загорается **индикатор ТЕМБРА (3)**.

### Включение/ Отключение регуляторов тембра

Обычно аудиосигнал идет, минуя цепи регуляторов тембра. Чтобы включить регуляторы тембра в путь прохождения сигнала, нажмите кнопку **TONE (2)**. Когда активированы регуляторы тембра, загорается **индикатор ТЕМБРА (3)**. Для отключения регуляторов тембра снова нажмите кнопку **TONE (2)**, **индикатор ТЕМБРА (3)** гаснет.

## ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

(продается отдельно)

Обычно кнопки **POWER [Питание]**, **TUNER [Тюнер]**, **PHONO [Корректор]**, **TAPE [Магнитофон]**, **AUX [Дополн.]**, **SURR [Пространств.]** на пульте дистанционного управления функционируют так же, как и аналогичные кнопки на передней панели предусилителя 035. Кнопка **DISC [Диск]** имеет ту же функцию, что и кнопка **CD [CD-плеер]** на передней панели 035. А кнопка **DIM [Затемнение]** – ту же, что и **DISPLAY [Яркость]** на передней панели 035.

Кнопки **VOLUME+** и **VOLUME-** служат для повышения и понижения громкости. Остальные кнопки на пульте дистанционного управления не имеют отношения к функциям предусилителя 035.

**ПОРТ BURLINK**  
(встраивается дополнительно)

**СОЕДИНЕНИЯ**

Подключение к порту BURLINK осуществляется либо через 9-контактный разъем D-SUB (RS-232), либо через гнездо USB 2.0. Чтобы можно было пользоваться соединением USB 2.0, должен быть установлен драйвер USB-устройств. Для функционирования программного обеспечения USB требуется операционная система **WINDOWS 2000** или **WINDOWS XP**.

**КОМАНДЫ**

Далее приводится перечень команд для управления предусилителем 035. Все команды должны вводиться прописными буквами и заканчиваться символом «возврата каретки» \r.

<b>POWON\r</b>	включение устройства
<b>POWOFF\r</b>	перевод устройства в режим ожидания
<b>PHONO\r</b>	активация входа PHONO
<b>TUNER\r</b>	активация входа TUNER
<b>CD\r</b>	активация входа CD
<b>TAPE\r</b>	активация входа TAPE
<b>AUX\r</b>	активация входа AUX
<b>SURR\r</b>	активация входа SURROUND
<b>VOLUP\r</b>	повышение громкости на одно деление
<b>VOLDN\r</b>	понижение громкости на одно деление
<b>MONITOR\r</b>	включение/выключение контура контроля записи
<b>MONITOROFF\r</b>	выключение контура контроля записи
<b>MONITORON\r</b>	включение контура контроля записи
<b>TONE\r</b>	включение/отключение регуляторов тембра
<b>TONEOFF\r</b>	отключение регуляторов тембра
<b>TONEON\r</b>	включение регуляторов тембра
<b>BASSUP\r</b>	усиление нижних частот на одно деление (2 дБ)
<b>BASSDN\r</b>	нижних частот на одно деление (2 дБ)
<b>TREBLEUP\r</b>	усиление верхних частот на одно деление (2 дБ)
<b>TREBLEDN\r</b>	ослабление верхних частот на одно деление (2 дБ)
<b>DIM0\r</b>	максимальная яркость дисплея
<b>DIM1\r</b>	средняя яркость дисплея
<b>DIM2\r</b>	малая яркость дисплея
<b>DIM3\r</b>	выключение дисплея
<b>DIM\r</b>	пошаговая яркость дисплея (0, 1, 2, 3, 0, 1, 2....)

### ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

<b>Температура окружающей среды</b>	Слишком высокая или слишком низкая температура окружающей среды может вызвать сбой в работе устройства. Поэтому мы рекомендуем подождать некоторое время после распаковки, чтобы температура устройства сравнялась с температурой в помещении, и только потом включать его.
<b>Контакты</b>	Ни при каких обстоятельствах не прикасайтесь к контактам в разъемах на задней панели. Статическое электричество может повредить электронные схемы внутри устройства.
<b>Приемник ИК-сигналов</b>	<b>Приемник ИК-сигналов (13)</b> принимает управляющие инфракрасные сигналы, которые поступают с пульта дистанционного управления BURMESTER. Не перекрывайте доступ к нему.
<b>Выделение тепла</b>	Во время работы аппарат может сильно нагреваться – будьте осторожны, когда прикасаетесь к корпусу.
<b>Перезагрузка</b>	Если предусилитель не реагирует на нажатие кнопок на передней панели, нормальную работу можно восстановить, если выключить, а потом снова включить предусилитель с помощью сетевого выключателя на задней панели.
<b>Удары молнии</b>	Летом из-за скачков напряжения в электросети во время грозы возможны сбои в работе устройства. Единственным надежным средством защиты является отключение провода питания от розетки. Выключения предварительного усилителя 035 одним лишь выключателем недостаточно, так как при скачках напряжения между разъединенными контактами может возникнуть электрическая дуга.
<b>Соединительные кабели</b>	Чтобы помочь Вам добиться наилучшего качества звучания от наших компонентов, мы предлагаем симметричные и несимметричные межблочные и акустические кабели любой длины. Импеданс наших кабелей идеально подходит для всех компонентов BURMESTER. Для обеспечения максимально чистого электропитания мы рекомендуем наш сетевой кабель BURMESTER-POWER с тройным экраном.
<b>Предохранители</b>	Предохранители находятся внутри, и должны заменяться только квалифицированным специалистом.
<b>Напряжение</b>	Прежде чем включать предусилитель 035, проверьте, соответствует ли напряжение в Вашей электросети значению, указанному на задней панели под гнездом для провода питания. Любые изменения должны осуществляться специалистом.
<b>Гарантия</b>	Мы даем гарантию на предусилитель 035 при условии, что он был правильно подключен, правильно использовался и не имеет механических повреждений. Вскрытие, модификация или демонтаж устройства лишает пользователя права на гарантию.
<b>Уход</b>	Не протирайте корпус мокрой тканью и не используйте чистящие химикаты. Не допускайте попадания жидкости внутрь корпуса.
<b>ВНИМАНИЕ!</b>	<b>Перед вскрытием корпуса или заменой предохранителей обязательно вынимайте вилку шнура питания из розетки. ОСТЕРЕГАЙТЕСЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ!</b>

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

<b>Габариты</b>	Ширина x Высота x Глубина	<b>482 x 95 x 330 мм</b>
<b>Масса</b>		<b>6,7 кг</b>
<b>Питание и предохранители</b>	200–254 В, 50/60 Гц 100-127 В, 50/60 Гц	<b>2 x 250 мА E/slo</b> <b>2 x 50 мА E/slo</b>
<b>Потребляемая мощность</b>	Включен Режим ожидания Выключен	<b>18 Вт</b> <b>2 Вт</b> <b>1 Вт</b>
<b>Диапазон воспроизводимых частот</b>	-3 дБ	<b>2 Гц – 200 кГц</b>
<b>Входной импеданс</b>	Симметричные входы Несимметричные входы	<b>22 кОм</b> <b>22 кОм</b>

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Указанные размеры не учитывают пространства, занимаемого штекерами подключенных кабелей. Технические характеристики и конструкция этого изделия могут быть изменены без предварительного уведомления.